

## Records

Key Passage(s) Context

[Download key passages/title pages as a PDF](#)

**Merk R (1948).** Die Stickstoffsenfgasbehandlung der Lymphogranulomatose [Nitrogen Mustard Treatment of Lymphogranulomatosis]. *Medizinische Klinik* 43:629-35.

## Key passages



## Translation

Nitrogen Mustard Treatment of Lymphogranulomatosis. *Medizinische Klinik* 43:629-35.

Als Beispiel für die gute Rückbildung von Hautmetastasen, Halslymphknoten und Milztumoren seien an dieser Stelle einige Bilder eingefügt.

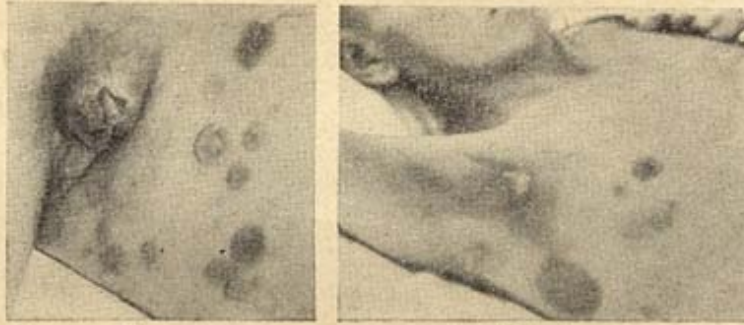


Abb. 3a.

Abb. 3b.

Abb. 3. Hautmetastase eines Retothelsarkoms (Fall F). 3a) Vor der N-Lost-Behandlung. 3b) Nach der N-Lost-Behandlung.



Abb. 4a.

Abb. 4b.

Abb. 4. Halsdrüsen-schwellung bei Lymphogranulomatose a) vor, b) nach Behandlung mit N-Lost + Phenylurethan. (Fall Z.)

### Translation

As examples of good regression of skin metastases, neck lymph nodes...some images have been added here.

Figure 3. Skin metastases of a reticulosarcoma before (Fig. 3a) and after (Fig. 3b) nitrogen mustard treatment.

Figure 4. Swelling of cervical glands in a case of lymphogranulomatosis before (Fig. 4a) and after (Fig. 4b) nitrogen mustard and phenylurethane treatment.

Bei einem Gesamtüberblick über die in der Freiburger Medizinischen Klinik erzielten Erfolge zeigt sich, daß bei 20 der 23 Fälle ein Drüsenrückgang, zum Teil ein völliges Verschwinden der Drüsen zu erzielen war. Da, wo ein Milztumor bestand, verkleinerte sich dieser. In Fällen mit fieberhaftem Temperaturverlauf sank die Körpertemperatur unter 37 Grad. Häufig konnte ein guter Abfall der Blutkörperchensenkungsgeschwindigkeit, z. T. auf annähernd normale Werte, erzielt werden. Das rote Blutbild pflegte sich meist, allerdings oft unter Mithilfe von Bluttransfusionen, zu bessern, das Körpergewicht stieg im allgemeinen an. Diese Befunde stimmen ganz mit den amerikanischen Beobachtungen überein.

Nur 3 Fälle blieben unbeeinflusst. In dem einen handelt es sich um ein Lymphosarkom, das auch unter der nachfolgenden intensiven Röntgenbestrahlung ein weiteres Tumorwachstum zeigte. — Im zweiten Falle war eine wenige Wochen vorgehende Röntgenbestrahlung nur von mäßigem und sehr kurz dauerndem Erfolg begleitet gewesen; es handelte sich um ein bösartiges Endstadium der Lymphogranulomatose. — Bei dem dritten Pat. lagen die Verhältnisse gleich.

### Translation

A general survey of the successes achieved in the Freiburg Medical Clinic shows that in 20 out of 23 cases a regression of swelling of the glands was achieved. In some cases the glands disappeared completely. When there was tumour in the spleen, this also shrunk. In cases with fever, body temperature fell below 37 degrees centigrade. A marked fall of the erythrocyte sedimentation rate was achieved, in some cases until practically normal values. The red blood cell picture usually improved, albeit frequently with the help of blood transfusions. Body weight generally rose. These findings agree fully with the American observations.

Only three cases remained uninfluenced. One was a lymphosarcoma that showed further growth of the tumorous glands despite subsequent intensive radiotherapy. - In the second case, radiotherapy given a few weeks previously had only been partially and very briefly successful in a malignant final stage of lymphogranulomatosis. - The third patient was in the same condition.

[Home](#)

[Contents](#)